

## up to date

edition 4 | issue July 2010



### Investimenti e progetti futuri

Il 2010 si prospetta ancora una volta all'insegna dei grandi investimenti nel settore dell'anti-doping. Lo scorso anno ci siamo resi conto che arrivavamo sempre più spesso al limite delle nostre capacità. Nonostante un impegno maggiore da parte dei nostri validi collaboratori nel settore della produzione, talvolta qualche cliente ha dovuto aspettare più del solito. Era necessario trovare una soluzione. Da sempre infatti il nostro impegno è volto a garantire ai clienti quel servizio rapido a cui li abbiamo abituati!

È per questo che per la prima volta nella lunga storia della nostra azienda abbiamo deciso di investire nell'acquisto di un impianto robotizzato per la composizione dei coperchi. La consegna dei due impianti automatizzati è prevista per settembre. Nel prossimo "up-do-date" vi parleremo più in dettaglio della loro introduzione. Questo investimento che va ad ampliare il parco macchine, e che per la nostra azienda è da considerarsi sicuramente di grande peso, ci mette in condizione di continuare a soddisfare o addirittura anticipare i desideri dei nostri clienti!

Inoltre, al momento stiamo gestendo il progetto per liberare le procedure di controllo anti-doping dai supporti cartacei. Questa cooperazione iniziata con il LAD (Laboratoire Antidopage Lausanne) è stata arricchita dall'arrivo di nuovi membri. Presto verrà commissionato uno studio a tale proposito. Il mondo dei controlli anti-doping cambierà profondamente quando non sarà più necessario perdere tanto tempo con la compilazione di formulari. Anche per quanto riguarda questo aspetto vi terremo aggiornati. Vi lasciamo con tutte queste prospettive di cambiamento per il futuro e vi auguriamo buona lettura del nostro "up-to-date". Cordiali saluti

Andrea Berlinger Schwyter e Daniel Schwyter

### Automazione

Anche quest'anno abbiamo investito nei nostri impianti di produzione. A settembre 2010 automatizzeremo anche la composizione dei coperchi. Così facendo aumenteremo da un lato la produttività, dall'altro guadagneremo spazio e saremo in grado di garantire anche in futuro ai nostri clienti consegne puntuali, affinché le nostre prestazioni siano sempre di alto livello, anche in periodi di maggior carico produttivo. Chi desiderasse visitare il nostro piccolo impianto robotizzato ad alta precisione non esiti a fissare un appuntamento!

### **Mittente conosciuto**

Per rimanere sempre aggiornati in fatto di standard internazionali abbiamo deciso di richiedere la certificazione come "mittente conosciuto" nel trasporto aereo. Con questa certificazione garantiamo che tutte le spedizioni per via aerea dai nostri stabilimenti sono state sottoposte a rigidi controlli di sicurezza. In questo modo contribuiamo a garantire a tutti i passeggeri la massima sicurezza.

### **Sacchetto di sicurezza rosso**

Per facilitare la distinzione tra il BEREG-KIT small e BEREG-KIT small single, da questa primavera abbiamo introdotto per il BEREG-KIT small single un nuovo sacchetto di sicurezza con l'iscrizione in rosso. Per il BEREG-KIT small vengono utilizzati come di consueto i sacchetti di sicurezza con l'iscrizione in blu. Vi invitiamo a far presente ai vostri DCO questa distinzione!

### **Imballaggio**

In occasione dei giochi olimpici di Vancouver abbiamo introdotto un nuovo imballaggio per il BEREG-KIT Urin. Nel frattempo abbiamo apportato ulteriori modifiche al sistema. Siamo lieti di aver trovato una soluzione ancora più leggera e di minor ingombro, mantenendo intatte le caratteristiche di semplicità e sicurezza. La presigillatura viene ora effettuata a mezzo di saldatura completa di tutta la scatola. Ciò significa che il nastro adesivo di sicurezza di colore viola non viene più utilizzato. La saldatura con fogli stampati individualmente costituisce il primo livello di sicurezza. Il secondo livello resta uguale. I flaconi vengono consegnati come di consueto sigillati con una pellicola tensionabile marchiata rispettivamente con A e B. Desiderate ricevere un campione? Saremo in grado di fornirveli a partire da settembre 2010. Non esitate ad ordinarli. A partire da ottobre 2010 dovrebbero essere disponibili anche le prime forniture per i clienti. Monika Egli o Sarah Dick saranno liete di aiutarvi. Contattatele.

Monika Egli

E-mail: monika.egli@berlinger.ch / Tel.: +41 71 982 88 22

Sarah Dick

E-mail: sarah.dick@berlinger.ch / Tel.: +41 71 982 88 37

### **Nuove istruzioni per l'uso**

Nell'ultima newsletter abbiamo parlato dei nuovi sviluppi nella struttura dei coperchi ed in particolare della chiusura facilitata. Questa novità è stata accolta molto positivamente. Desideriamo ancora una volta far presente che per questa occasione sono state modificate anche le istruzioni per l'uso. Durante i corsi di aggiornamento dei DCO consigliamo di far presente che per chiudere i nuovi flaconi adesso basta esercitare una lieve pressione e ruotare con meno forza. Anche per controllare l'avvenuta chiusura in senso antiorario è necessaria una forza minima. In questo modo è possibile verificare rapidamente ed in modo semplice se il coperchio è chiuso correttamente.

Poiché negli ultimi tempi si sono verificati casi isolati di rottura del materiale, vi invitiamo a tener sempre presente che il vetro è un materiale che va maneggiato con cura. Riteniamo pertanto importante che ricordiate di comunicare agli utilizzatori del nostro BEREG-KIT che il coperchio va chiuso senza esercitare un'eccessiva forza!

### **Iscrizione sul vetro**

Poiché capita che i kit contenenti le urine vengano imbarcati in cabina all'interno del bagaglio a mano, abbiamo aggiunto l'iscrizione "100ml" sul fondo dei flaconi di vetro, a conferma che quella è la capacità massima del contenitore. Così è possibile mostrare alle autorità aeroportuali e doganali che non si è in procinto di trasportare più di 100 ml di liquido per flacone (in conformità quindi con le disposizioni vigenti).

### **Nuovi collaboratori**

Dal 1° maggio abbiamo il piacere di avere due nuovi collaboratori. Si tratta di Barbara Schäfler, che va a supportare il lavoro di Monika e Sarah, e di Steve Furrer, che va ad occupare la posizione di Quality Manager e che ricoprirà questo importante incarico per l'intero gruppo Berlinger. Certi che la collaborazione sarà proficua per tutti, auguriamo ai nostri due nuovi collaboratori tante gratificazioni nello svolgimento delle proprie attività lavorative.

### **ICRAV 2010**

Questa volta il nostro viaggio ci ha condotto fino all'altro capo del mondo. Siamo stati lieti di accogliere nella nostra area espositiva a Queenstown, in Nuova Zelanda, i clienti e tutte le persone semplicemente interessate ai nostri prodotti anti-doping per il settore dell'equitazione. In questa occasione abbiamo presentato un prototipo del nuovo BREG-Horse-KIT che è stato accolto con grande interesse. Inoltre abbiamo avuto modo di confrontarci con veterinari e analisti provenienti da tutto il mondo. Questi incontri costituiscono sempre un momento di arricchimento per la nostra attività lavorativa. Abbiamo fatto ritorno in sede entusiasti ed animati da una gran voglia di metterci al lavoro per ultimare il kit di controllo per i cavalli. Contiamo di lanciare sul mercato il BREG-Horse-KIT nel corso del 2011.

### **Guanti in nitrile**

A seguito dei buoni risultati dei test sui guanti in nitrile, abbiamo deciso che entro la fine dell'anno forniremo tali guanti solo nella versione antiallergica.

### **Grazie Vancouver**

Desideriamo ringraziare nuovamente il gruppo anti-doping di Vancouver per l'eccezionale lavoro svolto. È stato per noi un vero onore lavorare con un gruppo di così grande professionalità. Grazie per la fiducia accordataci.